Организация Объединенных Наций S/2007/721



Совет Безопасности

Distr.: General
7 December 2007
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 31 августа 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

В адресованном Совету Безопасности письме от 12 июля 2004 года (S/2004/567) мой предшественник информировал его Председателя о своем решении назначить в соответствии с резолюцией 1366 (2001) Совета Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, который будет сообщать Совету имеющуюся в системе Организации Объединенных Наций информацию и результаты ее анализа, касающиеся случаев серьезных нарушений международного права, в частности международного гуманитарного права и прав человека.

В конце мая 2007 года я назначил Специальным советником по предупреждению геноцида и массовых зверств Франсиса Денга, сменившего на этой должности Хуана Мендеса. Для дальнейшего укрепления роли, которую играет в этой области Организация Объединенных Наций, я просил г-на Денга полностью сосредоточиться на выполнении этой задачи. В то же время я принял решение изменить название должности на Специального представителя Генерального секретаря вместо Специального советника, с тем чтобы лучше отражать роль и масштабы его мандата. В 2008 году я намерен просить повысить должность г-на Денга до уровня заместителя Генерального секретаря и включу это предложение в бюджетную смету на 2008 год, которая будет представлена Генеральной Ассамблее. Повышение уровня должности г-на Денга и преобразование ее в штатную должность позволит выполнить рекомендации Консультативного комитета по предупреждению геноцида. Как Вам известно, именно с учетом этих рекомендаций было изменено название должности Специального представителя и в него были добавлены слова «и массовых зверств», с тем чтобы расширить сферу действия мандата и избежать необходимости предварительного определения того, представляет ли собой та или иная ситуация «геноцид».

Кроме того, необходимо укрепить канцелярию Специального представителя, с тем чтобы повысить эффективность его работы и обеспечить признание связи между крупномасштабными зверствами и угрозами миру и безопасности. С учетом этого и в свете решений, содержащихся в пунктах 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, я намерен назначить Специального советника по вопросу об обязанности защищать на уровне помощника Генерального секретаря, который будет заниматься этой работой не на постоянной основе. Поскольку концепция обязанности защищать только разрабатыва-

07-63343 (R) 101207 101207

ется, первоочередная роль Специального советника будет заключаться в формировании и достижении консенсуса по этому вопросу.

Я намерен назначить на эту должность на основе оплаты фактически отработанного времени г-на Эдварда Лака, блестящего международного эксперта, располагающего обширными знаниями о системе Организации Объединенных Наций и имеющего прекрасную репутацию как автора научных работ, так и человека с большим практическим опытом. Учитывая взаимодополняющий характер вопросов предупреждения геноцида и массовых зверств и обязанности защищать, г-н Лак будет работать под общим руководством г-на Денга в целях обеспечения последовательного подхода Организации Объединенных Наций. Для достижения большей эффективности и с учетом взаимодополняемости их задач г-н Лак и г-н Денг будут иметь общие служебные помещения и общий штат вспомогательных сотрудников.

В рамках дальнейшего развития и выполнения своих мандатов Специальный представитель и Специальный советник будут консультироваться и координировать свою деятельность с Департаментом по политическим вопросам Секретариата и Верховным комиссаром по правам человека, в том числе в контексте своего присутствия на местах и контактов с договорными органами по правам человека и механизмами специальных процедур Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун